Beschluss der Landesregierung

Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 858
Sitzung vom 15/10/2024
Seduta del

ANWESEND SIND		SONO PRESENTI
Landeshauptmann	Arno Kompatscher	Presidente
Landeshauptmannstellvertr.	Rosmarie Pamer	Vicepresidente
Landeshauptmannstellvertr.	Marco Galateo	Vicepresidente
Landesräte	Magdalena Amhof	Assessori
	Peter Brunner	
	Ulli Mair	
	Hubert Messner	
	Luis Walcher	
Generalsekretär	Eros Magnago	Segretario Generale

Betreff:

Transversales Programm „ Digitale Plattformen und Technologien für BIM, FM und BMS“

CUP: B59B24000050003

Oggetto:

Programma trasversale “Piattaforme e tecnologie digitali per BIM, FM e BMS”

CUP: B59B24000050003

Vorschlag vorbereitet von Abteilung / Amt Nr. 9 Proposta elaborata dalla Ripartizione / Ufficio n.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0858/2024. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00DB5FC8 - Eros Magnago, 00C4589D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0858/2024. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00DB5FC8 - Eros Magnago, 00C4589D

Die Landesregierung

hat in folgende Rechtsvorschriften und Unterlagen Einsicht genommen:

Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) gemäß Verordnung 2016/679/EU, am 25. Mai 2018 in Kraft getreten, betrifft den Schutz personenbezogener Daten und die Förderung des freien Datenverkehrs;

Richtlinie 2014/24/EU, die sich mit der öffentlichen Auftragsvergabe befasst und Anforderungen für öffentlichen Bauvorhaben und Dienstleistungen zur Gebäudeverwaltung festlegt;

Richtlinie 2018/844/EU ändert die Richtlinie 2010/31/EU über die Gesamtenergieeffizienz von Gebäuden und die Richtlinie 2012/27/EU über die Energieeffizienz. Sie legt neue Vorgaben fest für die energetische Sanierung von Gebäuden und die Energieeffizienz von Neubauten;

Richtlinie 2022/2555/EU zur Stärkung des Cybersicherheitsniveau durch Anhebung der Anforderungen an die Sicherheit von Netz- und Informationssystemen. Sie ändert die Verordnung (EU) Nr. 910/2014, die Richtlinie (EU) 2018/1972, und hebt die Richtlinie 2016/1148 auf;

Vereinfachungsdekret gemäß Gesetz vom 11. September 2020, Nr. 120 betreffend dringende Maßnahmen zur Vereinfachung und Digitalisierung, insbesondere in den Bereichen der nachhaltigen Wirtschaftsweisen und der öffentlichen Vergaben;

Kodex der digitalen Verwaltung (CAD) gemäß gesetzesvertretendem Dekret 7. März 2005, Nr. 82 u.f. Änderungen, insbesondere der Artikel 14-bis die Umsetzung der Agenda digitales Italien betreffend, der Artikel 71 zu den Regeln und technischen Richtlinien für die Verwaltung von digitalen Dokumenten und Daten sowie der Artikel 17 über die Rolle und Aufgaben des Verantwortlichen für den Digitalen Wandel (RTD). Die Rolle des RTD des Landes ist mit den Beschlüssen der Landesregierung Nr. 85/2018 und Nr. 342/2021 geregelt;

Artikel 2, Absatz 225 Gesetz vom 23. Dezember 2009, Nr. 191 das Consip den Abschluss von Rahmenvereinbarung ermöglicht, die die Verwaltungen für den Erwerb von Waren und Dienstleistungen nutzen können;

La Giunta Provinciale

ha preso visione delle seguenti norme giuridiche e documenti:

Regolamento generale sulla protezione dei dati (GDPR) ai sensi del Regolamento 2016/679/UE, entrato in vigore il 25 maggio 2018, riguarda la protezione dei dati personali e la promozione della libera circolazione dei dati;

Direttiva 2014/24/UE, che si occupa degli appalti pubblici e stabilisce i requisiti per i progetti di lavori pubblici e i servizi di gestione degli edifici;

Direttiva 2018/844/UE che modifica la Direttiva 2010/31/UE sulla prestazione energetica nell'edilizia e la Direttiva 2012/27/UE sull'efficienza energetica. Stabilisce nuovi requisiti per la ristrutturazione energeticamente efficiente degli edifici e l'efficienza energetica dei nuovi edifici;

Direttiva 2022/2555/UE sul rafforzamento del livello di sicurezza informatica aumentando i requisiti di sicurezza delle reti e dei sistemi informativi. Modifica il regolamento (UE) n. 910/2014, la direttiva (UE) 2018/1972 e abroga la direttiva 2016/1148;

Decreto semplificazioni ai sensi della legge 11 settembre 2020, n. 120 recante misure urgenti per la semplificazione e la digitalizzazione, in particolare nei settori delle economie sostenibili e degli appalti pubblici;

Codice dell'amministrazione digitale (CAD) ai sensi del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82 e ss. modifiche, in particolare l'articolo 14-bis relativo all'attuazione dell'Agenda per l'Italia Digitale, l'articolo 71 sulle regole e indirizzi tecnici per la gestione dei documenti e dei dati digitali e l'articolo 17 sul ruolo e compiti del Responsabile della Trasformazione Digitale (RTD). Il ruolo del RTD della Provincia è regolato con la delibera della Giunta provinciale n. 85/2018 e la delibera della Giunta provinciale n. 342/2021;

articolo 2, comma 225 della legge del 23 dicembre 2009, n. 191 che consente a Consip di concludere Accordi Quadro a cui le Amministrazioni possono fare ricorso per l'acquisto di beni e di servizi;

Beschluss Nr./N. Delibera: 0858/2024. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00DB5FC8 - Eros Magnago, 00C4589D

Gesetzesvertretendes Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118, das Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungs- und Haushaltssysteme der Regionen und öffentlichen Körperschaften, insbesondere im Art. 56 die Ausgabenzweckbindung regelt;

Decreto legislativo del 23 giugno 2011, n. 118, disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi per la contabilità e di bilancio delle Regioni e degli enti pubblici, in particolare l'articolo 56 relativo agli impegni di spesa;

Vergabekodex gemäß gesetzesvertretendem Dekret vom 31. März 2023, Nr. 36 zur Modernisierung und Vereinfachung der Verfahren für die Vergabe öffentlicher Aufträge;

Codice degli appalti ai sensi del decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36 sulla modernizzazione e semplificazione delle procedure degli appalti pubblici;

Artikel 23, Absatz 13 des Vergabekodex zur Regelung der Modalitäten und Zeiten der schrittweisen Einführung von elektronischen Modellierungsmethoden und -werkzeugen für Bau- und Infrastrukturprojekte gemäß ISO 19650 und legt fest, dass öffentliche Auftraggeber, Verwaltungen sowie private Unternehmen diese elektronischen Methoden und Werkzeuge schrittweise einführen müssen, um die Effizienz und Qualität von Bauprojekten und Dienstleistungen im Bereich der Anlagenverwaltung zu verbessern gemäß ISO 9001. Dieser Artikel übernimmt das Ministerialdekret vom 1. Dezember 2017, Nr. 560 und das Ministerialdekret vom 2. August 2021, Nr. 312 (sogenannte BIM-Dekrete) und implementiert damit die UNI-Teil7 11337/2018 Norm, die die Gestaltung und Verwaltung digitaler Prozesse in der Bauwirtschaft regelt. Diese Norm legt Anforderungen an die Kenntnisse, Fähigkeiten und Kompetenzen der beteiligen Fachkräfte fest;

articolo 23, comma 13, del Codice Appalti recante la disciplina sulle modalità e i tempi per la progressiva introduzione di modalità e strumenti di modellazione elettronica per i progetti edilizi e infrastrutturali come previsto dalla ISO 19650 e prevede che le stazioni appaltanti pubbliche, le amministrazioni e le imprese private introducano progressivamente tali modalità e strumenti elettronici al fine di migliorare l'efficienza e la qualità dei progetti di costruzione e servizi in ambito della gestione delle strutture in linea con la ISO 9001. Il presente articolo recepisce il Decreto ministeriale 1° dicembre 2017, n. 560 e il Decreto ministeriale 2 agosto 2021, n. 312 (cosiddetti decreti BIM) e adotta quindi la norma UNI-Parte7 11337/2018, che regola la progettazione e la gestione dei processi digitali nel settore delle costruzioni. Questo standard specifica i requisiti per le conoscenze, le abilità e le competenze degli specialisti coinvolti;

Landesgesetz vom 8. November 1982, Nr. 33 in geltender Fassung zur Regelung der Maßnahmen im Zusammenhang mit der Datenverarbeitung der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol;

Legge provinciale dell'8 novembre 1982, n. 33 e successive modifiche, che regola i provvedimenti in materia di informatica della Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige;

Landesgesetz vom 29. Januar 2002, Nr. 1 in geltender Fassung über die Bestimmungen des Haushaltes und des Rechnungswesens des Landes, insbesondere der Artikel 49 betreffend die Ausgabenzweckbindung;

Legge provinciale del 29 gennaio 2002, n. 1 e successive modifiche recante le norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia autonoma di Bolzano, in particolare l'articolo 48 che regola gli impegni di spesa;

Artikel 2, Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 16/2015 i.g.F., welcher bestimmt, welche Körperschaften verpflichtet oder berechtigt sind, den AOV-Rahmenvereinbarungen im Sinne des Artikels 21-ter Absatz 1 des Landesgesetzes Nr. 1/2002 i.g.F. beizutreten;

articolo 2, comma 2 della legge provinciale n. 16/2015 e ss.mm.ii. il quale individua gli enti obbligati ovvero legittimati all'utilizzo delle convenzioni quadro ACP ai sensi dell'articolo 21-ter comma 1 della legge provinciale n. 1/2002 e ss.mm.ii.;

Artikel 5, Absatz 1 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 i.g.F., welcher die Funktionen der AOV in ihrer Rolle als Sammelbeschaffungsstelle des Landes regelt;

articolo 5, comma 1 della legge provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii., il quale disciplina le funzioni dell'ACP quale soggetto aggregatore provinciale;

Landesgesetz 21. Juli 2022, Nr. 6 zur Regelung der Führungsstruktur des öffentlichen

Legge provinciale 21 luglio 2022, n. 6 recante la disciplina della dirigenza del sistema pubblico

Beschluss Nr./N. Delibera: 0858/2024. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00DB5FC8 - Eros Magnago, 00C4589D

Landessystems und der Ordnung der Landesverwaltung. Insbesondere regelt der Artikel 35, Absatz 4 die Verantwortung der Abteilungsdirektoren bei Vertragsabschlüssen. Mit Dekret des Landeshauptmanns vom 26. März 2024, Nr. 3 wurden die Befugnisse des Direktors der Abteilung Informatik festgelegt;

provinciale e l'ordinamento dell'Amministrazione, in particolare l'articolo 35, comma 4 che regola le funzioni amministrative dei direttori di ripartizione in materia di stipula dei contratti. Con decreto del Presidente della Provincia del 26 marzo 2024, n. 3 sono state stabilite le competenze del Direttore della Ripartizione Informatica;

Beschluss der Landesregierung Nr. 202/2022 über die Agenda Südtirol Digital, womit u.a. das strategische Ziel „Vereinfachung durch Digitalisierung" genehmigt wurde;

Delibera della Giunta provinciale n. 202/2022 sull'Agenda Digitale dell'Alto Adige, che ha approvato, tra l'altro, l'obiettivo strategico "Semplificazione attraverso la digitalizzazione";

Beschluss der Landesregierung Nr. 470/2022 über den Strategischen IKT-Plan 2022-2026, womit u.a. transversale Vorhaben zugunsten der Verwaltung des Lebenszyklus und Instandhaltung öffentlicher Gebäude und Bauwerke gefördert werden sollen;

Delibera della Giunta provinciale n. 470/2022 sul Piano strategico ICT 2022-2026, che intende, tra l'altro, promuovere progetti trasversali a favore della gestione del ciclo di vita e della manutenzione di edifici e strutture pubbliche;

Beschluss der Landesregierung Nr. 647/2023, Punkt 4 über die Definition der Kompetenzzentren, die sich auf die AgID-Vorgaben (Agentur für das digitale Italien, CAP7.PA.LA21) stützt, wonach ab Januar 2023 Provinzen und Großstädte Zentren für Innovation einrichten sollen, um den digitalen Transformationsprozess der lokalen Behörden in ihrem Gebiet zu fördern;

Delibera della Giunta provinciale n. 647/2023, punto 4 sulla definizione dei centri di competenza, sulla base delle linee guida AgID (Agenzia per l'Italia Digitale, CAP7.PA.LA21), secondo la quale, a partire da gennaio 2023, le province e le grandi città dovrebbero creare centri per l'innovazione per sostenere il processo di trasformazione digitale degli enti locali del proprio territorio;

Innovationsstrategie 2030 (RIS3-Strategie) der Provinz Bozen, die u.a. auch das Thema Digitalisierung und Nachhaltigkeit aufgreift;

Strategia di Innovazione 2030 (Strategia RIS3) della Provincia di Bolzano, che, tra le altre cose, affronta anche il tema della digitalizzazione e della sostenibilità;

Energiebericht der Autonomen Provinz Bozen, der die Strategie für das Energiemanagement der landeseigenen Immobilien, einschließlich Gebäude und Tunnel beschreibt. Der Bericht legt Ziele, Prioritäten und Szenarien fest und im Einklang mit der Nachhaltigkeitsstrategie des Landes 2015-2030;

Rapporto energetico della Provincia Autonoma di Bolzano, che descrive la strategia per la gestione energetica del patrimonio demaniale, compresi edifici e gallerie. Il rapporto definisce obiettivi, priorità e scenari ed è in linea con la strategia di sostenibilità della Provincia 2015-2030;

stellt fest, dass

constata che,

die Richtlinien 2014/24/EU und 2018/844/EU innovative Technologien und nachhaltige Praktiken in der Bauindustrie, der Gebäudeverwaltung und der Gebäudeautomation fördern;

le direttive 2014/24/UE e 2018/844/UE promuovono tecnologie innovative e pratiche sostenibili nel settore delle costruzioni, della gestione degli edifici e dell'automazione degli edifici;

die Richtlinie 2014/24/EU den Einsatz von digital gestützter Bauwerksdatenmodellierung (BIM – Building Information Modeling) für öffentliche Bauaufträge unterstützt, um die Effizienz und Qualität von Bauprojekten zu verbessern;

la Direttiva 2014/24/UE sostiene l'uso della Modellizzazione delle Informazioni di Costruzione (BIM - Building Information Modeling) supportato digitalmente per gli appalti di lavori pubblici al fine di migliorare l'efficienza e la qualità dei progetti di costruzione;

die Richtlinie 2018/844/EU sich auf die Steigerung der Energieeffizienz, die Förderung

la Direttiva 2018/844/UE si concentra sull'aumento dell'efficienza energetica, sulla

Beschluss Nr./N. Delibera: 0858/2024. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00DB5FC8 - Eros Magnago, 00C4589D

der Dekarbonisierung durch intelligente Technologien, wie IoT (Internet der Dinge) und KI (Künstliche Intelligenz) und sich auf die Renovierungen in den Bereichen Gebäudeverwaltung (FM – Facility Management) und Gebäudeautomation (BMS – Building Management System) konzentriert;

promozione della decarbonizzazione attraverso tecnologie intelligenti come IoT (Internet of Things) e AI (Intelligenza Artificiale) e sulle ristrutturazioni nei settori della gestione degli edifici (FM - Facility Management) e dell'automazione degli edifici (BMS – Sistema di Gestione dell'Edificio);

beide Richtlinien dazu beitragen, die Wettbewerbsfähigkeit von KMUs (kleine und mittlere Betriebe) zu stärken und die Ziele für ein nachhaltiges und energieeffizientes Europa bis 2050 zu erreichen sowie lokale Initiativen und strategische Pläne die Bemühungen zur Steigerung der Energieeffizienz und Schaffung eines kohlenstoffarmen Gebäudebestandes unterstützen;

entrambe le direttive contribuiscono a rafforzare la competitività delle PMI (piccole e medie imprese) e a raggiungere gli obiettivi per un'Europa sostenibile ed efficiente dal punto di vista energetico entro il 2050 nonché iniziative locali e piani strategici sostengono gli sforzi per aumentare l'efficienza energetica e creare strutture a basse emissioni di carbonio;

das Ministerialdekret Nr. 560/2017 die Einführung und schrittweise Verpflichtung zur Nutzung digitaler Methoden und Werkzeuge regelt, insbesondere BIM, für öffentliche Bauprojekte und das Ministerdekret Nr. 312/2021 die Aktualisierungen bezüglich der Fristen und Schwellenwerte für die verpflichtende Einführung von BIM in öffentlichen Bauprojekten enthält. Mit diesen Ministerialdekreten soll die Digitalisierung im Bauwesen vorangetrieben und die Effizienz, Transparenz und Qualität in öffentlichen Bauprojekten verbessert werden (siehe ISO 9001 Qualitätsmanagementsystem). Ferner soll die BIM-Methode zur Vereinfachung der öffentlichen Ausschreibungen mit digitalen Methoden und Werkzeugen während des gesamten Lebenszyklus eines Baus (Gebäude, Infrastrukturen) beitragen;

il decreto ministeriale n. 560/2017 disciplina l'introduzione e l'obbligo graduale dell'utilizzo di metodi e strumenti digitali, in particolare il BIM, per i progetti di edilizia pubblica e il decreto ministeriale n. 312/2021 disciplina gli aggiornamenti riguardanti scadenze e soglie per l'introduzione obbligatoria del BIM nei progetti di edilizia pubblica. Questi decreti ministeriali hanno lo scopo di promuovere la digitalizzazione nell'edilizia e migliorare l'efficienza, la trasparenza e la qualità dei progetti di edilizia pubblica (vedi ISO 9001 Sistema del management della qualità). Inoltre, il metodo BIM dovrebbe contribuire a semplificare gli appalti pubblici utilizzando metodi e strumenti digitali lungo tutto il ciclo di vita di una costruzione (edifici, infrastrutture);

die Digitalisierung von Verwaltungsprozessen für die Steigerung der Effizienz im Bauwesen, Vereinfachung der Vermögensverwaltung und Verbesserung der Qualität der Dienstleistungen eine entscheidende Rolle spielt (siehe ISO 19650 Organisation und Digitalisierung von Informationen über Gebäude und Infrastrukturprojekte);

la digitalizzazione dei processi amministrativi gioca un ruolo cruciale per aumentare l'efficienza nelle costruzioni, semplificare la gestione degli asset e migliorare la qualità dei servizi (vedi ISO 19650 Organizzazione e digitalizzazione delle informazioni su edifici e progetti infrastrutturali);

und zieht in Erwägung, dass

inoltre, considera che

das Land Investitionen zur Vereinfachung der Verfahren und Digitalisierung der Plattformen tätigt, um das Landesvermögen (z.B. Gebäude, Tunnel, usw.) durch technologische und ökologische Verbesserungen in gutem Zustand zu erhalten. Diese Maßnahmen zielen auf die Senkung der Betriebskosten und Verbesserung des Nutzerkomforts ab;

la Provincia investe per semplificare le procedure e digitalizzare le piattaforme al fine di mantenere in buono stato il patrimonio provinciale (es. edifici, gallerie, ecc.) attraverso miglioramenti tecnologici e ambientali. Queste misure mirano a ridurre i costi operativi e a migliorare il comfort degli utenti;

der Lebenszyklus von Gebäuden und Bauarbeiten energieeinsparend und nachhaltig gestaltet werden soll, indem digitale Plattformen

il ciclo di vita degli edifici e delle opere di costruzione dovrà essere progettato per essere sostenibile e a risparmio energetico utilizzando

Beschluss Nr./N. Delibera: 0858/2024. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00DB5FC8 - Eros Magnago, 00C4589D

und Methoden wie BIM (Building Information Modeling), FM (Facility Management) und BMS (Building Management System) eingesetzt werden. Zudem sollen professionelle Fachkräfte (siehe UNI-Teil7 11337/2018 Rollen und Fachkompetenzen) eingebunden werden, die auch durch das gesetzesvertretende Dekret vom 31. März 2023, Nr. 36 anerkannt wurden;

piattaforme e metodi digitali come BIM (Building Information Modeling), FM (Facility Management) e BMS (Building Management System). Inoltre, dovranno essere coinvolte figure professionali specialistiche (vedi UNI-Parte 7 11337/2018 Ruoli e competenze), riconosciute anche dal decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36;

ein transversales Kompetenzzentrums für digitale Plattformen und Technologien aus nachstehenden Gründen anzustreben ist:
- Förderung der Zusammenarbeit und des Wissensaustausches zwischen Forschern, Fachleuten, Unternehmen und Behörden;
- Fachspezialisierte Beratung und Weiterbildung;
- Begleitung von Projekten und inhaltliche Unterstützung;
- Standardisierung und Qualitätskontrolle;
- Forschung & Entwicklung;
- Öffentlichkeitsarbeit;

la creazione di un Centro di competenza trasversale per piattaforme e tecnologie digitali è auspicabile per i seguenti motivi:
- promozione della collaborazione e lo scambio di conoscenze tra ricercatori, professionisti, aziende ed enti;
- consulenza specializzata e formazione;
- accompagnamento nei progetti e supporto contenutistico;
- standardizzazione e controllo di qualità;
- ricerca & sviluppo;
- informazione al pubblico;

die strategische IKT-Planung und Steuerung der digitalen Transformation für das Land in den Zuständigkeitsbereich des Verantwortlichen für den digitalen Wandel (RTD) gemäß Artikel 17 des CAD und der Beschlüsse der Landesregierung Nr. 85/2018 und Nr. 342/2021 fallen. Die Landesabteilung Informatik trägt die Verantwortung für die Digitalisierung der Plattformen und den Einsatz der Technologien BIM, FM und BMS und soll für die Einrichtung des Kompetenzzentrum für BIM, FM und BMS beauftragt werden;

la pianificazione strategica ICT e la gestione della trasformazione digitale per la Provincia rientrano nelle competenze del Responsabile della Trasformazione Digitale (RTD) ai sensi dell'articolo 17 del CAD e delle delibere della Giunta provinciale n. 85/2018 e n. 342/ 2021; la Ripartizione Informatica dell'Amministrazione Provinciale è responsabile della digitalizzazione delle piattaforme e dell'utilizzo delle tecnologie BIM, FM e BMS e sarà incaricato di istituire il centro di competenza per BIM, FM e BMS;

das Ressort Hochbau, Valorisierung des Vermögens, Grundbuch und Kataster mit den Landesabteilungen für Vermögensverwaltung sowie für Hochbau und technischer Dienst tragen in Zusammenarbeit mit der Agentur für Umweltschutz und Klima, dem EURAC-Institut für Energiemanagement u.a. Interessensgruppen die Prozessverantwortung in Bezug auf die digitalen Plattformen und Technologien sowie BIM-, FM- und BMS-Methoden;

il Dipartimento Opere pubbliche, Valorizzazione del patrimonio, Libro fondiario e Catasto assieme alle Ripartizioni provinciali Amministrazione del patrimonio e dell'Edilizia e servizio tecnico, in collaborazione con l'Agenzia per la protezione dell'ambiente e il clima, l'Istituto per la gestione dell'energia EURAC e vari gruppi di interesse, detengono la responsabilità di processo rispetto alle piattaforme e tecnologie digitali nonché metodi BIM, FM e BMS.

und zieht folgendes in Erwägung:

e considera quanto segue:

ein transversales Programm für digitale Plattformen und Technologien für BIM (Building Information Modeling), FM (Facility Management) und BMS (Building Management System) ist aus folgenden Gründen notwendig:

un programma trasversale di piattaforme e tecnologie digitali per il BIM (Building Information Modeling), FM (Facility Management) e BMS (Building Management System) è necessario per le seguenti ragioni:

- große Anzahl und Heterogenität der physischen Vermögenswerte der Autonomen Provinz Bozen (z. B. 2.862 km Straßen, 1.662 Brücken, 206 Tunnel, 602 Gebäude
- alta quantità ed eterogeneità nel patrimonio di asset fisici della Provincia Autonoma di Bolzano (es. 2.862 km di strade, 1.662 ponti, 206 gallerie, 602 immobili, ecc.);

usw.);
- hohe Wartungs- und Verwaltungskosten (ordentliche und außerordentliche) der landeseigenen Strukturen mit starken Auswirkungen auf den Landeshaushalt;
- Einführung von obligatorischem BIM für neue Ausschreibungen.

Um auf den oben genannten Kontext zu reagieren, sollen im Zeitraum 2024-2027 folgende Makroziele verfolgt werden:
- Management von BIM, FM und BMS nach validierten Standards;
- Entwicklung einer Ökosystemplattform, um innovative Dienste anzubieten und Kosten zu senken;
- Verwaltung des E2E-Asset-Lebenszyklus (End-to-End) und damit verbundener Anforderungen (z. B. Wartung, professionelle Dienstleistungen, ...).

Folgende Maßnahmen tragen zur Makro-Zielerreichung bei:

Aufbau und Einführung eines Kompetenzzentrum für BIM, FM und BMS:
- Förderung der Zusammenarbeit;
- Wissenstransfer und Schulung;
- Standardisierung und Qualitätskontrolle;
- Forschung & Entwicklung;
- Beratung und Unterstützung der Fachleute;
- Öffentlichkeitsarbeit;

Organisatorischen Maßnahme BIM:
- Genehmigung und Umsetzung der organisatorischen Maßnahme BIM;
- Implementierung der BIM-Methode zur Bauwerksdatenmodellierung in die Verwaltungsprozesse der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol;

BIM-Rollen:
- Aktivierung folgender Rollen gemäß UNI, Teil 7 von 11337 von 2018, übernommen vom gesetzesvertretenden Dekret vom 31. März 2023, Nr. 36 Vergabekodex:
  - BIM-Verwalter
  - BIM-Koordinator
  - BIM-Spezialist
  - BIM-Spezialist auf der Baustelle
  - Verwalter der Plattform für Daten-austausch (CDE-Manager

BIM-Software:
- Einführung und Implementierung einer Standard-Software für die geteilte Arbeitsumgebung der BIM-Daten zur

- alti costi di manutenzione e di gestione (ordinaria e straordinaria) delle opere pubbliche provinciali con forte impatto sul bilancio provinciale;
- introduzione obbligatorietà BIM per nuove gare di appalto.

Al fine di rispondere al sopra citato contesto si intendono perseguire i seguenti macro-obiettivi nel periodo 2024-2027:
- gestione del BIM, FM e BMS secondo standard validati;
- sviluppo piattaforma ecosistemica per offrire servizi innovativi e ridurre i costi;
- gestione dell'E2E (end-to-end) asset lifecycle e relative esigenze (es. manutenzione, servizi professionali, …).

I seguenti interventi principali contribuiscono al raggiungimento dei macro-obiettivi:

Istituzione ed avvio di un centro di competenza per il BIM, FM e BMS:
- promuovere la collaborazione;
- trasferimento di conoscenze e formazione;
- standardizzazione e controllo di qualità;
- ricerca & sviluppo;
- consulenza e supporto degli specialisti;
- informazione al pubblico;

Atto organizzativo BIM:
- approvazione e attuazione dell'atto organizzativo BIM;
- implementazione della metodologia BIM relativa alla modellizzazione delle informazioni di costruzione nei processi amministrativi della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;

Ruoli BIM:
- attivazione dei seguenti ruoli in aderenza alla UNI, parte 7 della 11337 del 2018, riprese dal decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36 Codice degli Appalti:
  - Gestore BIM
  - Coordinatore BIM
  - Specialista BIM
  - Specialista BIM sul cantiere
  - Gestore dell'ambiente di condivisione dati (CDE Manager)

Software BIM:
- introduzione e implementazione di un software standard per l'ambiente di condivisione dati BIM a supporto del metodo

Beschluss Nr./N. Delibera: 0858/2024. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00DB5FC8 - Eros Magnago, 00C4589D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0858/2024. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00DB5FC8 - Eros Magnago, 00C4589D

Unterstützung der Methode BIM und des gesamten Bereichs Hoch- und Tiefbau sowie Vermögen;

Liegenschaftsverwaltung:
- Ausbau und Optimierung des FM (Liegenschaftsverwaltung / Facility Managements) zur Gewährung einer effektiven und wirtschaftlichen Verwaltung öffentlicher Strukturen und Gebäude;
- Technische Bewertung der vorliegenden Funktionsanalyse für die Auswahl und Einführung einer neuen Software für die Liegenschaftsverwaltung (FM);

Standards für Gebäudeautomationssysteme:

- Bereitstellung von Richtlinien für die Vergabe interoperabler Systeme der Gebäudeautomation für öffentliche Gebäude auf der Grundlage internationaler Normen;

Pilotprojekt
- Umsetzung des BMS-Pilotprojektes: Harmonisierung der Gebäudeautomation durch Digitalisierung (IoT - Internet der Dinge / Internet of things, KI - Künstliche Intelligenz) für Gebäude der Landesverwaltung mit folgendem Ziel:
  - Digitalisierung zur Harmonisierung von unterschiedlichen Systemen des Gebäude- und Energiemanagements;
  - Implementierung eines interoperablen und herstellerunabhängigen Systems, das sich nahtlos in verschiedene Installationen verschiedener Anbieter integrieren lässt. Dies ermöglicht eine vereinfachte und sichere Verwaltung, die schnell Lösungen findet;
  - Überwachung und Bewertung der Wirksamkeit von Maßnahmen durch fortschrittliche IoT-Technologien;
  - Umsetzung des BMS an sieben öffentlichen Gebäuden des Landes (Umsetzungsdauer 3 Jahre).

Gesamtkoordination
- Stakeholdermanagement
- IT-Projektkoordination zur Einführung und technischen Implementierung der ausgewählten Software;
- Kooperation mit der Agentur für Öffentliche Vergaben (AOV) und Bereitstellung der technischen Unterlagen für die öffentliche Ausschreibung;

eine Beschreibung des Programms, die wesentlicher Bestandteil des vorliegenden Beschlusses bildet, ist beigefügt (Anlage 1).

BIM e dell'intera area delle opere civili e del patrimonio;

Gestione delle strutture:
- ampliamento e ottimizzazione del FM (Gestione delle strutture / Facility Management) per garantire una gestione efficace ed economica di strutture e edifici pubblici;
- valutazione tecnica dell'analisi funzionale disponibile per la scelta e l'implementazione di nuovi software nell'ambito della gestione delle strutture del (FM);

Standards per sistemi di automazione degli edifici:
- predisposizione di linee guida per sistemi di automazione degli edifici: linea guida per l'approvvigionamento di sistemi interoperabili per l'automazione degli edifici pubblici basati su standard internazionali;

Progetto pilota
- esecuzione del progetto pilota BMS: armonizzazione dell'automazione degli edifici grazie alla digitalizzazione (IoT - Internet dei dispositivi / Internet of things), IA (Intelligenza Artificiale) per edifici della Amministrazione pubblica) con il seguente obiettivo:
  - digitalizzazione per armonizzare i diversi sistemi di gestione dell'edificio e dell'energia;
  - implementazione di un sistema interoperabile e indipendente dai fornitori, che si integra perfettamente con diverse installazioni fornite da vari fornitori. Questo consente una gestione semplificata e sicura che trova rapidamente soluzioni;
  - monitoraggio e valutazione dell'efficacia delle misure attraverso tecnologie IoT avanzate;
  - attuazione del BMS su sette edifici pubblici della Provincia (tempi di decorrenza 3 anni).

Coordinamento complessivo
- management degli stakeholder
- coordinamento del progetto IT per l'introduzione e l'implementazione tecnica del software selezionato;
- collaborazione con l'Agenzia per gli Appalti Pubblici (ACP) e fornitura della documentazione tecnica per la gara pubblica;

si allega una descrizione del programma alla presente delibera che costituisce parte integrante (allegato 1).

Beschluss Nr./N. Delibera: 0858/2024. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00DB5FC8 - Eros Magnago, 00C4589D

Dies alles vorausgeschickt, wird festgestellt, dass

die Vergaben mittels Ausschreibung und den Beitritt zu den AOV-Rahmenvereinbarungen der landeseigenen Vergabeagentur Bozen getätigt werden. Sofern AOV-Abkommen oder ähnliche Dienstleistungen auf dem elektronischen Markt der Autonomen Provinz Bozen nicht verfügbar sind, besteht für die Landesverwaltung die Möglichkeit, auf Consip-Rahmenverträge zuzugreifen (GvD Nr. 36/2023);

die Deckung der durch diesen Beschluss entstehenden Ausgaben durch die im BIM-Kapitel des Landeshaushalts und die Vormerkung der bereitgestellten Mittel für die Haushaltsjahre 2024, 2025, 2026, 2027 erfolgt.
Ein Programmzeit- und Kostenplan ist beigefügt, der wesentlicher Bestandteil des Beschlusses bildet (Anlage 2);

die zuständige Organisationsstruktur bescheinigt, dass mit dieser Verwaltungsmaßnahme ein öffentliches Investitionsprojekt im IKT-Bereich finanziert wird und zu diesem Zweck der Einheitliche Projektkodex (CUP) gemäß Vorgaben des Gesetzesdekret vom 16.07.2020, Nr. 76, umgewandelt in das Gesetz Nr. 120/2020 zur Änderung des Artikel 11 des Gesetzes vom 16.01.2003, Nr. 3, eingeholt wurde:
CUP B59B24000050003

Dies vorausgeschickt und nach Anhören des Berichterstatters

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. aus den in den Prämissen dargelegten Rechtsgrundlagen, insbesondere den Beschlüssen der Landesregierung Nr. 202/2022, Nr. 470/2022 und Nr. 647/2023 und den spezifischen angeführten Gründen, die Durchführung des transversalen Programms „Digitale Plattformen und Technologien für BIM, FM und BMS“ zu genehmigen;

2. den Direktor der Abteilung Informatik pro tempore in seiner Rolle als Verantwortlicher für den Digitalen (RTD) mit folgenden Aufgaben zu beauftragen: a) Aufbau des Kompetenzzentrums für BIM, FM und BMS; b) Koordination des transversalen „Digitale

Tutto ciò premesso, si considera che

gli affidamenti vengono effettuati tramite gara e attraverso le adesioni alle Convenzione quadro dell'Agenzia appalti pubblici di Bolzano; ove non fossero disponibili convenzioni ACP ne analoghe prestazioni sul mercato elettronico della Provincia autonoma di Bolzano è possibile per l’Amministrazione accedere a accordi quadro Consip (D.Lgs. n. 36/2023);

le spese derivanti dalla presente deliberazione sono coperte dagli stanziamenti disponibili sui capitoli BIM del bilancio provinciale per gli esercizi 2024, 2025, 2026, 2027.
Un cronoprogramma è allegato alla presente delibera come parte integrante (allegato 2);

la competente struttura organizzativa attesta che con il presente provvedimento si finanzia un progetto d’investimento pubblico in ambito ICT e pertanto è stato staccato il Codice Unico Progetto (CUP), reso obbligatorio dal decreto-legge del 16.07.2020, n. 76 convertito in legge n. 120/2020 modificando l'articolo 11 della legge del 16.01.2003, n. 3:

CUP B59B24000050003

Ciò premesso e sentito il relatore,

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. di approvare, secondo le norme giuridiche esposte nelle premesse, in particolare le delibere della Giunta provinciale n. 202/2022, n. 470/2022 e n. 647/2023 e per le specifiche motivazioni esposte, l'attuazione del Programma trasversale “Piattaforme digitali e tecnologie per BIM, FM e BMS”;

2. di affidare al Direttore della Ripartizione Informatica *pro tempore*, nel suo ruolo di Responsabile della transizione digitale (RTD), i seguenti compito: a) istituzione del Centro di competenza per il BIM, FM e BMS; b) coordinare il Programma

Beschluss Nr./N. Delibera: 0858/2024. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00DB5FC8 - Eros Magnago, 00C4589D

Plattformen und Technologien für BIM, FM und BMS“ und eine enge Zusammenarbeit mit den Prozessverantwortlichen gewähren; c) die einzelnen Projekte überwachen; d) die Zusammenarbeit zwischen den Stakeholdern unterstützen; e) die Bedarfspläne vorbereiten und die Leistungen überwachen (Anlage 1);

3. den beiliegenden Programmzeit- und Kostenplan, der wesentliche Bestandteil dieses Beschlusses bildet, zu genehmigen (Anlage 2);

4. für die Durchführung des in Punkt 1 angeführten Programms anfallenden Gesamtkosten in Höhe von Euro 6.497.510,00 (inklusive Abgaben, MwSt. u.a. Ausgaben) zu genehmigen;

5. die Mittelvormerkung für die einzelnen Einkäufe auf den nachstehenden BIM-Ausgabenkapiteln und Finanzjahren wie folgt vorzunehmen:

   Einkauf von Supportleistungen für das Lebenszyklus-Management digitaler Plattformen und Technologien für BIM, FM und BMS und damit verbundener Organisations- und Digitalisierungsprozesse:

   U01081.0935 Fin.Pos. U0004303
   Finanzjahr 2024: Euro 106.112,00
   Finanzjahr 2025: Euro 3.115.100,00
   Finanzjahr 2026: Euro 2.130.103,00
   Finanzjahr 2027: Euro 780.500,00
   Gesamtbetrag: Euro 6.131.815,00

   Ankauf von Lizenzen für Standard-Softwarenutzung:

   U01081.0936 Fin.Pos. U0004304
   Finanzjahr 2025: Euro 121.898,00
   Finanzjahr 2026: Euro 121.898,00
   Finanzjahr 2027: Euro 121.899,00
   Gesamtbetrag: Euro 365.695,00

6. aus den in den Prämissen formulierten Gründen den zuständigen Direktor der Abteilung Informatik pro tempore zu delegieren, die Zweckbindungen der Ausgaben in den Landeshaushalt für die Jahre 2024 bis 2027 mit nachträglichen und gesonderten Verwaltungsmaßnahmen gemäß Programmzeit- und Kostenplan, der integrierter Bestandteil dieses Beschlusses ist, vorzunehmen;

7. mit diesem Beschluss den Direktor der Abteilung Informatik, bei späteren

trasversale “Piattaforme digitali e tecnologie per BIM, FM e BMS” da attuarsi in stretta collaborazione con i responsabili dei processi; c) monitorare le singole progettualità; d) facilitare la collaborazione tra gli stakeholder coinvolti; e) predisporre i piani di fabbisogno e monitorare le prestazioni (allegato 1);

3. di approvare il cronoprogramma, che costituisce parte integrante della presente deliberazione (allegato 2);

4. di approvare le spese sostenute per l'attuazione del programma di cui al punto 1 per un importo complessivo di euro 6.497.510,00 (comprensive di imposte, IVA ed altre spese);

5. di effettuare la prenotazione dei mezzi finanziari e anni finanziari per i singoli acquisti sui capitoli di spesa BIM come segue:

   Acquisto di servizi di supporto alla gestione del ciclo di vita delle piattaforme e tecnologie digitali per BIM, FM e BMS e relativi processi organizzativi e di digitalizzazione:

   U01081.0935 pos.fin. U0004303
   anno finanziario 2024: euro 106.112,00
   anno finanziario 2025: euro 3.115.100,00
   anno finanziario 2026: euro 2.130.103,00
   anno finanziario 2027: euro 780.500,00
   Importo totale: euro 6.131.815,00

   Acquisto di licenze d’uso per software standard:

   U01081.0936 pos.fin. U0004304
   anno finanziario 2025: euro 121.898,00
   anno finanziario 2026: euro 121.898,00
   anno finanziario 2027: euro 121.899,00
   Importo totale: euro 365.695,00

6. per le ragioni formulate nelle premesse, di demandare, a un successivo e separato provvedimento del competente direttore della Ripartizione Informatica pro tempore, l’impegno delle spese nel bilancio provinciale gestionale per gli anni dal 2024 al 2027 come da cronoprogramma, il quale è parte integrante della presente deliberazione;

7. di autorizzare con la presente delibera il Direttore della Ripartizione Informatica, in

Änderungen im Programmzeit- und Kostenplan, Umbuchungen zwischen den BIM-Kapiteln mit Dekret des Abteilungsdirektors zu ermächtigen.

caso di modifica del cronoprogramma, ad apportare successive rimodulazioni di spesa tra i relativi capitoli BIM con decreto del direttore di ripartizione.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0858/2024. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00DB5FC8 - Eros Magnago, 00C4589D

Anlage 1
Allegato 1

AUTONOME PROVINZ BOZEN SÜDTIROL | PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO ALTO ADIGE

Beschluss Nr./N. Delibera: 0858/2024. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00DB5FC8 - Eros Magnago, 00C4589D

BESCHREIBUNG

„Digitale Plattformen und Technologien für BIM, FM und BMS“
Transversales Programm zur Umsetzung der Agenda Südtirol Digital und des IKT-Programms 2022-2026 gemäß Beschlüsse Nr. 202/2022 und Nr. 470/2022

Strategisches Ziel: 3. Digitalisierung der Autonomen Provinz Bozen

Zweck:
Optimierung der mit digitalen Plattformen und Technologien gestützten Verwaltung von Gebäuden und Infrastrukturen durch den Aufbau eines IKT-Ökosystems zur Bereitstellung innovativer Dienstleistungen für öffentliche Verwaltungen, Unternehmen und Bürger. Sicherstellung einer vollständigen Verwaltung des Lebenszyklus der Anlagen, wodurch die Wartungs- und Betriebskosten gesenkt, die Effizienz gestiegen und die Nachhaltigkeit verbessert werden.

Hauptmaßnahmen:
- Aufbau eines Kompetenzzentrums für BIM, FM und BMS
- Organisatorische Einleitung des BIM, Beauftragung der professionellen Profile gemäß Anlage 1 Organisatorische Maßnahme BIM
- Definition von BIM- und BMS-fähigen Anwendungsfall-designs mit Test
- Definition einer FM-Strategie und toolkits mit Test
- Bereitstellung von BMS-Standards
- Bereitstellung con technischen Dokumenten für Ausschreibungen, Auswahl von SaaS, Implementierung von Gebrauchslizenzen und für das BIM-IT-Projekt
- Pilotprojekt BMS für öffentliche Gebäude des Landes (7 Gebäude)
- PMO und Gesamtsteuerung des #trasversalen Pgr. „Digitale Plattformen und Technologien für BIM, FM und BMS“

Zeitraum:
- Start #Pgr. 2024
- Abschluss innerhalb 2027

CUP B59B24000050003

Ausgaben
❒ JA, Landeshaushalt für die Haushaltsjahre 2024, 2025, 2026, 2027 – Gesamtbudget: 6,5M

DESCRIZIONE

“Piattaforme e tecnologie digitali per BIM”, FM e BMS”

Programma trasversale per la realizzazione dell’Agenda Alto Adige Digitale e del Piano ICT 2022-2026 ai sensi delle delibere della Giunta provinciale n. 202/2022 e n. 470/2022

Obiettivo strategico: 3. Digitalizzazione della Provincia autonoma di Bolzano

Scopo:
Ottimizzazione della gestione degli edifici e delle infrastrutture supportati da piattaforme e tecnologie digitali costruendo un ecosistema ICT per fornire servizi innovativi per le pubbliche amministrazioni, le imprese ed i cittadini. Garantire la gestione completa del ciclo di vita degli asset, riducendo i costi di manutenzione e operativi, aumentando l’efficienza e migliorando la sostenibilità.

Misure principali:
- Creazione del Competence Center per BIM, FM e BMS
- Avviare l’organizzazione BIM, incaricare le figure professionali come predisposto nell’Allegato 1 Atto organizzativo BIM
- Definizione dei disegni Use Case abilitati da BIM e BMS con test
- Definizione di una FM-Strategy e toolkits con test
- Predisporre standards per il BMS
- Predisposizione capitolati tecnici, selezionare SaaS, implementare licenze d’uso per il progetto IT BIM
- Progetto pilota BMS per edifici dell’Amministrazione pubblica Provinciale (7 palazzi)
- PMO e Governance complessiva del #Pgr.trasversale “Piattaforme e tecnologie trasversali per il BIM,, FM e BMS”

Periodo:
- avvio #Pgr. 2024
- chiusura entro 2027

CUP B59B24000050003

Spese
❒ SI, Bilancio provinciale per gli esercizi 2024, 2025, 2026, 2027, budget totale: 6,5M

Delibera Allegato 2 Cronoprogramma / Beschluss Anlage 2 Programmzeit- und Kostenplan

Programma trasversale "Piattaforme e tecnologie digitali per BIM, FM e BMS"

Transversales Programm „Digitale Plattformen und Technologien für BIM, FM und BMS"

CUP B59B24000050003

Rip. / F. Stelle	pos. fin. / Finanzp.	capitolo spesa / Ausgaben-kapitel	descrizione capitolo	Kapitelbeschreibung	eser. fin./ Fin.Jahr 2024	eser. fin./ Fin.Jahr 2025	eser. fin./ Fin.Jahr 2026	eser. fin./ Fin.Jahr 2027	Totale spesa / Gesamt-ausgaben	%
09	U0004303	U01081.0935	SERVIZI INFORMATICI E DI TELECOMUNICAZIONI	IT- UND TELEKOMMUNIKATIONSDIENSTE	€ 106.112,00	€ 3.115.100,00	€ 2.130.103,00	€ 780.500,00	**€ 6.131.815,00**	100%
09	U0004304	U01081.0936	UTILIZZO DI BENI DI TERZI	GEBRAUCH VON GÜTERN DRITTER	€ 0,00	€ 121.898,00	€ 121.898,00	€ 121.899,00	**€ 365.695,00**	100%
					€ 106.112,00	**€ 3.236.998,00**	**€ 2.252.001,00**	**€ 902.399,00**	**€ 6.497.510,00**	100%

Beschluss Nr./N. Delibera: 0858/2024. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00DB5FC8 - Eros Magnago, 00C4589D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0858/2024. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00DB5FC8 - Eros Magnago, 00C4589D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0858/2024. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00DB5FC8 - Eros Magnago, 00C4589D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0858/2024. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00DB5FC8 - Eros Magnago, 00C4589D

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	HOFER JOSEF THOMAS	09/10/2024 14:22:48
Der Generaldirektor / Il Direttore generale	STEINER ALEXANDER	09/10/2024 15:19:59
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	HOFER JOSEF THOMAS	09/10/2024 14:04:33

Laufendes Haushaltsjahr — Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung

zweckgebunden		impegnato
als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
auf Kapitel		sul capitolo
Vorgang	2240001221-P	operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben — 10/10/2024 13:47:58 TACCHINARDI MARTA — Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht — Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen — Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original — Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift — data / firma

Abschrift ausgestellt für — Copia rilasciata a

Der Landeshauptmann Il Presidente	KOMPATSCHER ARNO	15/10/2024
Der Generalsekretär Il Segretario Generale	MAGNAGO EROS	15/10/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 16 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 16 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum — Data di emanazione

15/10/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original — Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift — Data/firma

Beschluss Nr./N. Delibera: 0858/2024. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00DB5FC8 - Eros Magnago, 00C4589D